

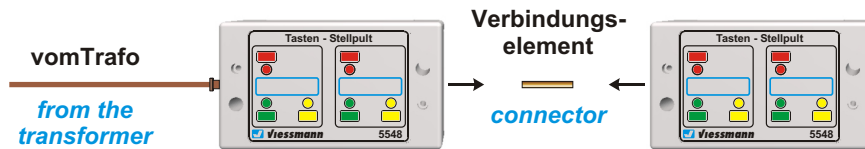
Verbindung mehrerer Viessmann-Stellpulte

How to connect several Push Button Panels

Mit dem jeweils beiliegenden Verbindungselement können mehrere Stellpult 5548 zu beliebig langen Funktionsgruppen zusammengesteckt werden (siehe Abbildung 2). Es kann auch mit anderen **Viessmann**-Stellpulten (z.B. 5549) kombiniert werden.

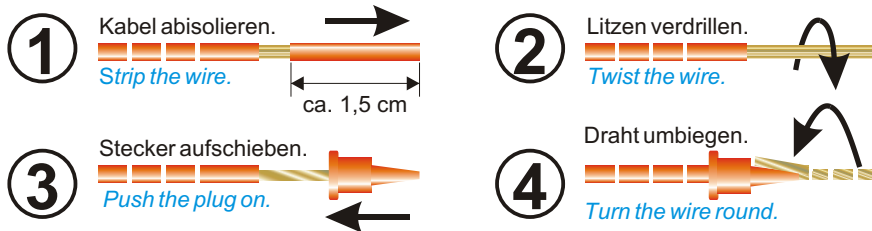
*You can put several push button panels 5548 together by using the enclosed connector (see figure 2). It's also possible to combine it with other **Viessmann** push button panels, for example the 5549.*

Abbildung 2
Figure 2



Benutzung der Viessmann - Stecker

How to use the Viessmann plugs



Technische Daten

Technical Data

Maximale Schaltspannung	<i>max. switching voltage</i>	24 V AC/DC
Kontaktbelastbarkeit	<i>max. contact load</i>	2 A

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrer Modellbahnanlage.
We wish you to have lots of fun with your model railway.

Sachnummer 98650

Viessmann
Modellspielwaren GmbH
Am Bahnhof 1
D - 35116 Hatzfeld



Stellpult mit Rückmeldung

Push Button Panel with Return Indication

5548

Betriebsanleitung

Operating Instructions

C E Nicht bestimmt für Kinder unter 14 Jahren. Enthält Kleinteile. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen! Bitte diese Betriebsanleitung gut verwahren.

Not intended for children under 14 years of age. Contains small parts. At an incorrect use there exists danger of hurting because of cutting edges and tips! Please keep these instructions in safe place.

Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans. Contient des petites pièces.

Einleitung Introduction

Das Stellpult mit Rückmeldung 5548 von **Viessmann** besitzt 6 separate Momenttaster in 2 Gruppen für die Steuerung von bis zu 4 **dreibegriffigen Formsignalen**. Jede Gruppe besitzt 3 Tasten sowie eine rote, eine gelbe und eine grüne Leuchtdiode zur Rückmeldung der Stellung der Signale.

Die Rückmeldefunktion ist speziell auf die dreibegriffigen **Viessmann**-Formsignale abgestimmt. Dreibegriffige Signalen anderer Hersteller (insbesondere ohne Endabschaltung) können **keine** Rückmeldung liefern. In diesem Fall leuchten je nach angeschlossenem Signaltyp eine oder mehrere Leuchtdioden ständig.

Zur Ansteuerung des **Viessmann**-Signalsteuerbausteins 5210 ist dieses Stellpult **nicht** geeignet, da es durch den Meßstrom des Stellpults zu Fehlfunktionen des Steuerbausteins kommt. Gleiches gilt für die Lichtsignale der Hobby-Serie sowie die Steuermodule 5220, 5221, 5222 und 5223.

Für die Steuerung von **zweibegriffigen** Formsignalen (Vor- und Hauptsignale) und Weichen verwenden Sie bitte das speziell hierfür entwickelte Stellpult 5549.

*The push button panel with return indication 5548 from **Viessmann** has got six separate momentary contacts and feedback LEDs (red, yellow and green) to indicate the semaphore aspect. The push buttons are organized into two groups, each with three push buttons. The panel is suited for up to 4 semaphores with three aspects.*

*You can only use the return indication together with the **Viessmann** semaphores with three aspects. Semaphores with three aspects from other manufacturer (especially without end position switch) are not able to give feedbacks. In this case one or more return indication LEDs will light permanently.*

*The push button panel 5548 is not suited for the **Viessmann** control module for colour light signals 5210. The measure current of the 5548 will disturb the proper work of the 5210. This is also valid for the colour light signals of the hobby series and the control modules 5220, 5221, 5222 and 5223.*

*To control the **Viessmann** semaphores with **two** aspects (main signals and distant signals) and turnouts please use the push button panel 5549. It has been developed especially for this kind of items.*

Achtung! *Attention!*

Alle Anschlußarbeiten sind nur bei abgeschalteter Betriebsspannung durchzuführen!

Make sure that the power supply is switched off when you connect the wires!

Die Stromquellen müssen so abgesichert sein, daß es im Falle eines Kurzschlusses nicht zum Kabelbrand kommen kann. Verwenden Sie nur handelsübliche und nach VDE / EN gefertigte Modellbahntransformatoren!

The power sources must be protected to prevent the risk of burning wires. Only use VDE-tested special model train transformers for the power supply!

Anschluß von 3-begriffigen Formsignalen How to connect Semaphores with 3 Aspects

An dem Stellpult 5548 können dreibegriffige Form-Vor- oder Form-Hauptsignale von **Viessmann** einzeln oder auch kombiniert angeschlossen werden. Dazu werden die drei blauen Kabel mit gelber, roter und grüner Markierung des Vorsignals und/oder die gleichfarbigen Kabel des Form-Hauptsignals mit dem Stellpult verbunden, wie es in Abbildung 1 dargestellt ist. Pro Schaltgruppe dürfen maximal 2 Signale angeschlossen werden.

*You can connect **Viessmann** distant semaphores and **Viessmann** main semaphores with three aspects to the push button panel. You can control the distant semaphore and the main semaphore separately or both in common. For that the three yellow, red and green marked blue wires of the distant semaphore and the main semaphore have to be connected to the push button panel 5548 like it is shown in figure 1. You can connect maximum 2 semaphores to each push button group.*

Abbildung 1
Figure 1

